

Barcelona a 16 de Julio de 2003.

**TRATAMIENTO DEL AGUA EN EL LAGO DE LA ESPANYA INDUSTRIAL  
DE LA CIUDAD DE BARCELONA**

El pasado mes de Febrero del 2003 la Direcció de Programes de Fonts de l'Ajuntament de Barcelona, con la colaboració de FCC,S.A. (empresa contratista de la limpieza y mantenimiento de las fuentes de Barcelona) instaló en el Lago de la Espanya Industrial cuatro aparatos de ultrasonidos de la empresa Heck Trade, S.L.

El lago se caracteriza por una gran capacidad (5441 m<sup>3</sup>) i poca recirculació. El agua tenía un color verde intenso ya que se habían formado unas algas microscópicas que se acentúan en los meses de calor.

Después de tres meses de funcionamiento continuo de los aparatos y del control por parte del Ajuntament de Barcelona, FCC y la empresa Heck Trade,S.L. de la calidad del agua, se observa una mejora muy apreciable. EL agua ha sido clarificada totalmente, perdiendo el color verde característico. Después de los análisis realizados, se ha visto que ha desaparecido en un 99,5% la presencia de algas vivas en el agua.

La mejora de la calidad del agua permite la visión del fondo del lago (80 cm.) y no se detectan algas en las paredes del lago, ni males olores, procedentes del agua.

En el lago hay patos, peces y tortugas y no se ha apreciado cambios ni influencia alguna sobre ellos.

La apreciable mejora del agua permite alargar el periodo de renovación del agua, lo cual supone una reducción del consumo de este bien escaso, siendo esta una de las principales prioridades de la Direcció de Programes de Fonts de l'Ajuntament de Barcelona.

Atentamente:



Xavier Mauri Orriols  
Manteniment de Fonts de la Ciutat de Barcelona.  
FCC, S.A.

## WATERBEHANDELING IN DE VIJVER VAN LA ESPANYA INDUSTRIAL VAN DE STAD BARCELONA

Tijdens de voorbije maand februari 2003 installeerde de Dircectie voor de programa's van de Fontein en van het stadsbestuur van Barcelona, in samenwerking met FCC, S.A. (het bedrijf dat verantwoordelijk is voor de schoonmaak en het onderhoud van de fonteinen van Barcelona) in de vijver van la Espanya Industrial vier ultrasoonapparaten van het bedrijf Heck Trade? SL.

De vijver wordt gekenmerkt door de grote capaciteit (5441m<sup>3</sup>) en een geringe recirculatie. Het water had een intens groene kleur die te wijten was aan de vorming van microscopische algen, hetgeen tijdens de warme maanden nog duidelijker werd.

Nadat de apparaten drie maanden onafgebroken in werking zijn geweest en na controle van de kwaliteit van het water door het Stadsbestuur van Barcelona, FCC en het bedrijf Heck Trade SL. wordt er een duidelijk merkbare verbetering waargenomen. Het water is volledig helder geworden en heeft de kenmerkende groene kleur verloren. Uit de uitgevoerde analyses bleek dat 99,5% van de levende algen uit het water verdwenen zijn.

Dank zij de verbetering van de kwaliteit van het water ziet men nu de bodem van de vijver (80 cm) en worden er geen algen meer waargenomen aan de wanden van de vijver, noch slechte geuren afkomstig van het water.

In de vijver leven eenden, vissen en schildpadden. Er werden geen veranderingen vastgesteld noch werd er enige invloed op deze dieren waargenomen.

Dankzij deze merkbare verbetering van de kwaliteit van het water moet het water ook minder ververst worden, zodat het verbruik van dit schaarse goed teruggebacht kan worden, wat tevens één van de belangrijkste prioriteiten van de Directie voor de Programma's van de Fontein en van het Stadsbestuur van Barcelona is.

Hoogachtend

Xavier Mauri Orriols  
Onderhoud van de Fontein en van de stad Barcelona  
FCC, S.A